

Placet futile [pla.sɛ fy.til] (Futile entreaty)

Text by *Stéphane Mallarmé* (1842-1898)

Set by *Claude Debussy* (1862-1918), from *Trois poèmes de Stéphane Mallarmé*, #2; *Maurice Ravel* (1875-1937), from *Trois Poèmes de Stéphane Mallarmé*, #2

| | | | | | | |
|-------------------|----------------|-----------------|-----------|---------------|--------------|-------------------------|
| Princesse! | à | jalouser | le | destin | d'une | Hébé¹ |
| [prɛ̃.sɛ.sə | a ² | ʒa.lu.zɛ | lə | dɛs.tɛ̃ | dy. | ne.be] |
| Princess! | in | envying | the | fate | of-a | Hebe, |

| | | | | | | | | | |
|------------|--------------|------------|--------------|--------------|-----------|---------------|-----------|------------|---------------|
| Qui | point | sur | cette | tasse | au | baiser | de | vos | lèvres |
| [ki | pwɛ̃ | syr | sɛ.tə | ta. | so | be.zɛ | də | vo | lɛ.vrə] |
| who | appears | on | this | cup | to-the | kiss | of | your | lips |

J'use mes feux mais n'ai rang discret que d'abbé
Et ne figurerai même nu sur le Sèvres

Comme je ne suis pas ton bichon embarbé,
Ni la pastille, ni du rouge, ni jeux mièvres
Et que sur moi je sais ton regard clos tombé,
Blonde dont les coiffeurs divins sont des orfèvres!

Nommez-nous... toi de qui tant de ris framboisés
Se joignent en troupeaux d'agneaux apprivoisés
Chez tous broutant les vœux | et bêlant aux délires,
Nommez-nous... pour qu'Amour ailé d'un éventail

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

